

# Torat Imecha

## NACH YOMI B'IYUN



### Sefer Hoshea: Mrs. Batyah Brander

#### Modern History in the Malbim's Understanding of Hoshea's Predictions

#### הושע י"ד:

אֶהְיֶה כְּטֵל לְיִשְׂרָאֵל יִפְרַח כְּשׁוֹשַׁנָּה יֵרֶךְ שְׂרָשָׁיו כְּלִבְנוֹן:

I will be to Israel like dew; He shall blossom like the lily, He shall strike root like a Lebanon tree

*Malbim: Meir Leibush ben Yehiel Michel Wisser (March 7, 1809 - September 18, 1879, Ukraine)*

#### מלבי"ם על הושע י"ד:א'

אֶהְיֶה כְּטֵל לְיִשְׂרָאֵל יִפְרַח כְּשׁוֹשַׁנָּה כִּבְר הַבִּיאוּ בַּסְּפּוּרִי הַטֶּבַע כִּי יֵשׁ שׁוֹשַׁנָּה הַנִּקְרָאת שׁוֹשַׁנַּת יְרִיחוֹ, שְׂאִינָה נִשְׂרֶשֶׂת בְּקֶרֶקַע וְהָרוּחַ נוֹשָׂאָה לְאַרְצוֹת רְחוֹקוֹת דֶּרֶךְ מַדְבָּרִיּוֹת וְהִיא מֵתַלְחַלַּח מִן הַטֵּל וּפּוֹרַחַת וְגַדְלָה בְּהוֹד וְהֵדֶר, וְהוּא מִשָּׁל לְיִשְׂרָאֵל הַנִּשְׁאִים ע"י הָרוּחַ מִמָּקוֹם לְמָקוֹם גּוּלִים וּמִטּוֹלְטִלִים, וְיִקּוֹק הוּא הַטֵּל הַמַּחִיָּה אוֹתָם בְּגִלוֹתָם, וְהִיא פּוֹרַחַת בִּיּוֹפִי וְהוּד כְּשׁוֹשַׁנָּה.

I will be like dew for Israel and it will blossom like a rose: The nature books tell of a Jericho Rose, who does not root deeply and the wind carries it to distant lands via deserts. It is nourished from the dew, and blossoms and grows in glory and splendor. This is like Israel, who is carried by the wind from exile to exile. Hashem is the dew that sustains us in exile, and Israel blossoms in beauty and splendor like a rose.

#### מלבי"ם על הושע י"ד:ב

(ב) וַיִּךְ שְׂרָשָׁיו כְּלִבְנוֹן, ר"ל וְהָגַם שֶׁהִכָּה אֶת שְׂרָשָׁיו שֶׁהָיוּ נִשְׂרָשִׁים תַּחֲלָה בְּאַרְצָם בְּחוּזֶק כְּלִבְנוֹן, שֶׁהָאֲרָזִים נִשְׂרָשִׁים בְּעוֹמֶק, וְהַשְּׂרָשִׁים הָאֵלֶּה הָיוּ וְנִקְרְאוּ מִמָּקוֹמָם, וְאֵין לָהֶם שׁוֹרֵשׁ וּמָקוֹם קָבוע, בְּכ"ז הָגַם שֶׁהָיוּ הַשְּׂרָשִׁים

Its roots are struck like a Lebanon: Even though its roots were struck, roots that had formerly been rooted in their land with the strength of a cedar (cedar trees have deep roots), yet these roots have been struck and uprooted from their place, and they don't have roots in a permanent place, even so...though it's roots were struck ("I will be like dew for Israel and they will blossom like a rose").

### Questions:

1. In what way can Hashem's support of Bnei Yisroel in exile be likened to "dew"?
2. How does the challenge of weak roots turn to advantage in exile?
3. What are some historical examples of the Jewish people being like the "Jericho Rose"?

#### הושע י"ד:ח

יִשְׁבּוּ יֹשְׁבֵי בְצֵלוֹ יַחֲיוּ דָגָן וְיִפְרֹחוּ כְגֶפֶן זָכְרוּ כִּי־יֵין לְבָנוֹן:

They who sit in his shade shall live (on) grain, they shall blossom like the vine; His scent shall be like the wine of Lebanon.

#### מלבי"ם על הושע י"ד:ח:א'

ישובו, ומהם ישובו אלה שירצו להיות יושבי בצלו ר"ל בצל הלבנון, נבא שרבים מן הגולים ישובו לשבת בארץ ישראל ויקבעו דירתם בארץ הקדושה בצל הלבנון, והם יחיו דגן שיהיה להם שם דגן ללחם ביתם.

And they will return: and from amongst them, those who wish to settle in the shade of the "Levanon" will return. Hoshea is sharing his prophecy that many of the Jews in exile will return to settle in Eretz Yisroel and establish their permanent dwelling in the Holy Land in the shadow of the "Levanon". And they will live of the grain there, that they will have grain for bread for their homes.

#### מלבי"ם על הושע י"ד:ח:ב'

ויפרחו כגפן המתפשט למרחוק כי ירבו ויפרו שמה ויעשו פרי ותנובה.

"And they will blossom like wine" that spreads far and wide, for they will be fruitful and multiply and will make fruit and produce.

#### מלבי"ם על הושע י"ד:ח:ג'

זכרו, ר"ל זכרו של לבנון יהיה כיין לבנון, שגם אלה שלא ישובו לישוב בצל הלבנון ולדור בא"י יזכרו תמיד בהלבנון כמו שזוכרים את היין של לבנון הטוב מאד ולא ימוש זכרונו מלב השותהו, כן יזכרו ההר הטוב והלבנון בכל תפלותיהם ויעלו את ירושלים על ראש שמחתם

The memory: the memory of Levanon will be like its wine. Also those who do not return to live in Eretz Yisrael, they will always remember Levanon, like they remember that its wine was very good. One who drinks it does not forget it. So they will remember "ha'Har ha'Tov ha'Zeh v'ha'Levanon" (the good mountain and Levanon- [Devarim 3:25](#), i.e. the Beis ha'Mikdash) in all their prayers, and raise Yerushalayim above their greatest Simchah.

**דברים ג: כה**

אֶעְבְּרָה נָא וְאֶרְאֶה אֶת הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן הַהוּא הַטּוֹב הַזֶּה וְהַלְבָּנוֹן

Let me go over, I pray Thee, and see the good land that is beyond the Jordan, that goodly hill-country, and Lebanon

**רש"י**

**ההר הטוב הזה.** זו ירושלים:

The good mountain- this is Yerushalayim

**והלبنן.** זה בית המקדש (ספרי):

The Lebanon- this is the Beit Hamkidash

**Questions:**

1. According to the Malbim, what do you think it means to "dwell in the shadow of the Lebanon"?
2. Do you think that it motivates current day Aliyah to Israel?
3. How can we concretize the sense of "dwelling in the shadow of the Lebanon" when living in or visiting Eretz Yisroel?
4. In what ways have we fulfilled the Malbim's prediction?